



BUSINESS PARTNER STANDARDS OF CONDUCT

ビジネスパートナー行動基準

NOTICE: This translation is for courtesy purposes only. The English version of the Business Partner Standards of Conduct (available [here](#)) is binding.

注意：この翻訳はご参考までに提供するものです。ビジネスパートナー行動基準の英語版 ([こちらから](#)入手可能) が拘束力を有します。



Snowflake's identity and success is built on our foundation of integrity, honesty, and ethical conduct. Our foundation depends not only on our own employees but also upon our forming relationships with business partners who share our commitment to ethical business practices. These Snowflake Business Partner Standards of Conduct ("Standards") articulate our own commitment and our expectations of our business partners.

Snowflake のアイデンティティ及び成功は、誠実さ、正直さ及び倫理的な行動を基盤に成立しています。この基盤は、当社の従業員だけでなく、倫理的な事業活動を行うという Snowflake のコミットメントを共有するビジネスパートナーとの関係の構築によっても左右されます。この Snowflake のビジネスパートナー行動基準（以下「本行動基準」といいます。）の条項は、Snowflake 自身のコミットメントと Snowflake のビジネスパートナーに対する期待を明確に述べたものです。

Integrity and Compliance with Laws 誠実さ及び法令遵守

Anti-Corruption 腐敗防止

Snowflake business partners must not permit or engage in any form of corruption, extortion, or bribery – whether they are working with government officials or solely in the private sector. Snowflake business partners must not offer, give, or authorize any gift, loan, fee, reward, bribe, or other advantage to any customer, government official, government employee, or Snowflake employee to improperly influence any action or decision. All Snowflake business partners must follow applicable international anti-corruption laws, including the U.S. Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA"), the UK Bribery Act, and the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.

Snowflake のビジネスパートナーは、政府関係者と協働しているか、又は民間企業のみで活動しているかを問わず、いかなる形態であっても、汚職、強要又は賄賂を許容し、又はそれらに関与してはならないものとします。Snowflake のビジネスパートナーは、顧客、政府関係者、政府職員又は Snowflake の従業員に対し、何らかの行動又は意思決定に不適切な影響を与えることを目的として、贈答品、融資、手数料、報酬、賄賂その他の利益を提供、供与又は承認してはならないものとします。全ての Snowflake のビジネスパートナーは、適用される国際腐敗防止法（米国海外腐敗行為防止法（FCPA）、英国賄賂防止法、OECD の国際商取引における外国公務員に対する贈賄の防止に関する条約を含みます。）を遵守するものとします。

Fair Competition 公正な競争

While Snowflake competes vigorously in all of its business activities, we are committed to dealing fairly with our customers and competitors. Snowflake business partners must never propose, discuss, exchange information regarding, or enter into an understanding or agreement, with any competitor concerning:

- ▶ Costs, prices, discounts or other terms or conditions of sale;
- ▶ Profits or profit margins;
- ▶ Allocation of product, customers, markets, or territories;
- ▶ Limitations on production or supply;
- ▶ Boycotts of customers or suppliers; or
- ▶ Bids or the intent to bid.

Snowflake は、全ての事業活動において積極的に競争する一方で、当社のお客様及び競合他社と公正に取引することを約束しています。Snowflake のビジネスパートナーは、いかなる競合他社とも、次の事項について、提案、協議、情報交換又は合意等を一切行ってはならないものとします。

- ▶ コスト、価格、値引きその他の販売条件
- ▶ 利益又は利鞘
- ▶ 製品、顧客、市場又は地域の割当て
- ▶ 生産又は供給の制限
- ▶ 顧客又は供給業者のボイコット
- ▶ 入札または入札意志

Honest and Accurate Dealings 信頼のできる正確な取引

Snowflake business partners must not make any false representations in connection with any Snowflake transaction including, but not limited to, oral misrepresentations of fact or the promotion or utilization of false documentation such as non-genuine customer purchase orders, fraudulent or forged contracts, forged letters of destruction or any other false or inaccurate records.

Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake の取引に関連して、一切の虚偽の表明（口頭での不実表明又は虚偽の文書（真正ではない顧客の発注書、詐欺的又は偽造された契約書、偽造された廃棄書その他の虚偽又は不正確な記録など）の利活用を含みますが、これらに限定されません。）を行ってはならないものとします。



Conflicts of Interest

利益相反

Snowflake business partners must avoid activities that create or appear to create actual or potential conflicts of interest between their own interests and the interests of Snowflake. Snowflake business partners must not offer or provide gifts or excessive hospitality or entertainment to any Snowflake employee or customer or their families to obtain or retain business or to influence a decision. Snowflake employees and their family members may not hold any significant economic interest in any entity that does business with Snowflake, and business partners are required to avoid such relationships with Snowflake employees. Snowflake business partners may not engage in reselling to a government customer when the business partner has already provided consulting services to the government customer advising on the procurement of services that Snowflake provides.

Snowflake のビジネスパートナーは、自社の利益と Snowflake の利益との間に現実的又は潜在的な利益相反が生じ又は生じると受け取られる活動を回避するものとします。

Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake の従業員又はその家族に対し、取引を獲得又は維持し、又は意思決定に影響を与えることを目的として、贈答品又は過剰な接待若しくは供応を提供してはならないものとします。Snowflake の従業員及びその家族は、Snowflake と取引をする企業に対して重要な経済的利害関係を有することができないものとし、ビジネスパートナーは Snowflake の従業員とそのような関係を持つことを回避するものとします。Snowflake のビジネスパートナーは、政府に対して既に Snowflake が提供するサービスの調達について助言するコンサルティングサービスを提供しているときは、その政府に対する再販売活動に従事することができないものとします。

Snowflake business partners must proactively raise actual or potential conflicts of interest with Snowflake so that the situation can be evaluated and addressed appropriately.

Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake に対し、現実的又は潜在的な利益相反を積極的に申し出た上で、その利益相反の状況を適切に評価及び解決できるようにするものとします。

Export Controls

輸出規制

U.S. and international trade laws control (a) where Snowflake may send or receive its products and services, and (b) to whom Snowflake may sell its products and services. Snowflake business partners must strictly comply with applicable international trade laws and regulations.

米国及び国際貿易法は、(a) Snowflake がその製品及びサービスを送付又は受領する場所、及び (b) Snowflake がその製品及びサービスを販売する者に適用されます。Snowflake のビジネスパートナーは、適用される国際貿易法令を厳格に遵守するものとします。

BUSINESS PARTNER STANDARDS OF CONDUCT

Intellectual Property and Confidential Information

知的財産及び秘密情報

Snowflake business partners may only use Snowflake's intellectual property, such as trade secret information, copyrights, patents and trademarks, in a manner permitted under their contract with Snowflake and may not misappropriate or infringe the intellectual property rights of others. Snowflake business partners must not misuse any trade secrets or proprietary or confidential information of Snowflake or of others for their own purposes or disclose such information to unauthorized third parties. Snowflake business partners must notify Snowflake if they become aware of any unauthorized use of the Snowflake intellectual property.

Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake との契約において許諾された方法に限り、Snowflake の知的財産（営業秘密、著作権、特許及び商標など）を使用できるものとし、第三者の知的財産権を不正使用又は侵害してはならないものとします。Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake 又は第三者の営業秘密又は専有若しくは秘密情報を自社の目的に悪用し、又はそれらの情報を、許諾を受けていない第三者に開示してはならないものとします。Snowflake のビジネスパートナーは、Snowflake の知的財産が不正に使用されていることを認識したときは、Snowflake に対し、その旨を通知するものとします。

Responsible Sourcing of Elements

責任のある素材の調達

Snowflake business partners must take reasonable measures to determine whether the products they supply to us contain tantalum, tin, tungsten, or gold, and, if so, implement supply chain due diligence processes to identify the sources of these metals and to support efforts to eradicate the use of minerals that finance – directly or indirectly -- armed conflict in the Democratic Republic of Congo or adjoining countries.

Snowflake のビジネスパートナーは、当社に供給する製品にタンタル、スズ、タングステン又は金が含まれているか否かを判断するための適切な手段を講じるものとし、仮に含まれている場合には、サプライチェーンデューディリジェンスプロセスを実施した上、それらの金属の供給源を特定し、コンゴ民主共和国又は隣接国における武装紛争の直接又は間接の資金源となる鉱物の使用を根絶する取り組みを支援するものとします。



Environmental Standards

環境基準

Snowflake business partners are expected to have a systematic approach to the management of risks associated with the environment – including the risk of regulatory non-compliance and reputational loss associated with poor product stewardship.

Snowflake のビジネスパートナーは、環境に関連するリスク（規制違反のリスク及び製品管理の不備に関連する風評被害のリスクを含みます。）を管理するための体系的なアプローチを持つことが期待されています。

Permits and Registrations

許可及び登録

Snowflake business partners must obtain all required environmental registrations, permits, and approvals and comply with applicable reporting requirements.

Snowflake のビジネスパートナーは、環境に関する必要な登録、許可及び承認をすべて取得し、適用される報告義務を遵守するものとします。

Conservation of Resources

資源の節約

Snowflake encourages its business partners to proactively take steps to reduce waste whenever practicable, including increasing recycling of materials, avoiding the use of unnecessary packing materials, and conserving scarce resources.

Snowflake では、実務的に可能な限り、ビジネスパートナーが廃棄物を削減するための措置（原材料のリサイクルを増加し、不必要な梱包材を使用することを回避し、及び希少資源を節約することなどを含みます。）を積極的に講じることを推進しています。

Labor Standards

労働基準

Snowflake business partners and their suppliers must only engage in labor practices that comply with applicable laws, including anti-human trafficking laws.

Snowflake のビジネスパートナー及びそのサプライヤーは、人身売買防止法を含む適用法令を遵守した労働慣行にのみ従事するものとします。

Freely Chosen Employment

自由に選択された雇用

Snowflake business partners and their suppliers must not use forced, bonded, or indentured labor or involuntary prison labor. Our business partners must only utilize labor where the individuals performing such labor have freely chosen such employment – their workforce must not be a result of slavery or the trafficking of persons. Our business partners and their suppliers should not transport, harbor, or recruit vulnerable persons by means of threat, force, coercion, abduction, or fraud.

Snowflake のビジネスパートナー及びそのサプライヤーは、強制労働、奴隷労働、年季奉公又は非自主的な囚人労働を使用してはならないものとします。Snowflake のビジネスパートナーは、その労務を提供する個人が自由にその雇用を選択した場合に限り、その労働を利用するものとします。各個人の労働力は奴隷の結果又は人身売買の結果であってはならないものとします。Snowflake のビジネスパートナー及びそのサプライヤーは、脅迫、強制、脅迫、拉致又は詐欺の手段により、立場の弱い者を移送、収容又は採用してはならないものとします。

Labor Conditions

労働条件

Snowflake business partners must:

- ▶ NOT engage in child labor (the term “child” refers to any person under the minimum legal age for employment where the work is performed);
- ▶ Pay applicable legal wages and enable employees to work hours that comply with local laws;
- ▶ Comply with applicable safety and health laws, regulations, policies, and procedures and provide working conditions that meet local health and safety standards; and
- ▶ Validate and review all relevant documentation prior to employment of a worker to ensure that all employees have the legal right to work in their local.

Snowflake のビジネスパートナーは、次の事項をいずれも遵守するものとします。

- ▶ 児童労働に従事しないこと（「児童」という用語は、労働が提供される場所での雇用にとって、最低法定年齢に達していない者を指します。）。
- ▶ 適用のある法定賃金を支払い、従業員が現地の法律を遵守した労働時間で働くことができるようにすること。
- ▶ 適用のある安全衛生に関する法律、規則、方針及び手続を遵守し、現地の安全衛生の基準を満たす労働条件を提供すること。
- ▶ 労働者の雇用に先立って、全ての関連文書の有効性を検証及び検討し、全従業員が現地で働く法的な権利を有することを保証すること。



Diversity and Non-Discrimination

多様性及び差別の禁止

Snowflake business partners must not unlawfully discriminate in employment opportunities or practices on the basis of gender, race, color, religion, age, citizenship, sexual orientation, gender identity, gender expression, marital status, pregnancy, national origin, ancestry, physical or mental disability or condition, or any other protected class under applicable laws.

Snowflake のビジネスパートナーは、性別、人種、肌の色、宗教、年齢、市民権、性的指向、性同一性、ジェンダー表現、婚姻状況、妊娠、国籍、家系、身体的又は精神的な障害又は状態、その他適用される法律により保護される層に基づき、雇用機会又は業務において、違法な差別を行ってはならないものとします。

Freedom from Harassment

ハラスメントの放棄

Snowflake business partners must never allow unlawful harassment, bullying, or physical punishment in the workplace. This would include any conduct that may foster an offensive or hostile work environment, such as unwelcome or unsolicited sexual advances, threats of physical harm or violent behavior, or use of discriminatory slurs or inappropriate remarks or jokes.

Snowflake のビジネスパートナーは、職場において違法なハラスメント、いじめ又は体罰を許容してはならないものとします。これには、攻撃的又は敵対的な職場環境を助長する可能性のある一切の行為（求められていないのに性的な誘い掛けをすること、身体的な危害又は暴力的な言動を示すこと、差別的な中傷をし、又は不適切な発言若しくは冗談を述べることなど）が含まれます。

Application of The Standards

基準の適用

Applicability

適用範囲

These Standards apply to all Snowflake business partners, including our distributors, resellers, solution and consulting partners, alliances partners, suppliers, vendors, and service providers.

本行動基準は、Snowflake の全てのビジネスパートナー（当社の販売代理店、リセラー、ソリューション・コンサルティングパートナー、アライアンスパートナー、サプライヤー、ベンダー及びサービスプロバイダーを含みます。）に適用されます。

Certification

証明

Where required by Snowflake, each business partner covered by these Standards shall have an authorized representative certify that he or she has read and understood these Standards and commits the Snowflake business partner to complying with these Standards.

Snowflake が要求する場合、本行動基準の対象となる各ビジネスパートナーは、権限のある代表者を通じて、その権限のある代表者が本行動基準を読んで理解し、Snowflake ビジネスパートナーが本行動基準を遵守することを約束する旨を証明するものとします。

Monitoring and Application

モニタリング及び適用

Snowflake may audit compliance with these Standards or appoint a third party to conduct an audit. Any violations will be reported to the Snowflake business partner's management for their attention and, if appropriate, corrective action. It is the intention of Snowflake to terminate its relationship with any business partner who does not comply with these Standards or, upon discovery of noncompliance, does not commit to a specific plan to achieve compliance. In addition, violations may be reported to the law enforcement authorities when appropriate.

Snowflake は、本行動基準の遵守状況を監査し、又は第三者を指名して監査を実施させることができるものとします。違反があった場合には、Snowflake のビジネスパートナーの経営陣宛に報告されるものとし、適切な場合には是正措置が取られるものとします。Snowflake の意図は、本行動基準を遵守しないビジネスパートナー、又は遵守していないことが判明しても、遵守達成のための具体的な計画を約束しないビジネスパートナーとの関係を終了させることにあります。また、違反は、適切な場合には警察当局に報告されることがあります。

Raising Issues and Concerns

問題及び懸念事項の提起

It is our expectation that our business partners will report any violation of laws, rules, regulations, or these Standards in connection with a Snowflake transaction or engagement immediately to the Snowflake Legal Department. We expect that our business partners will not retaliate against anyone who, in good faith, reports a violation or suspected violation or assists in an inquiry into such a report.

Snowflake は、Snowflake のビジネスパートナーが、Snowflake の取引又は契約に関連して、法律、規制、規則又は本行動基準に違反したときは、直ちに、Snowflake の法務部門に報告することを期待しています。Snowflake は、Snowflake のビジネスパートナーが、誠意をもって違反又は違反の疑いを報告する者、又はそのような報告に関する調査を支援する者に対して、何らの報復もしないことを期待しています。



The Snowflake Legal Department can be reached directly by email:

Email: legal@snowflake.com

Snowflake の法務部に対しては、次の電子メールにより直接お問い合わせください。

電子メール : legal@snowflake.com

If you prefer to remain anonymous, you can also report your concerns through the Snowflake Whistleblower Hotline by phone or via the following website:

Phone: 1 (844) 476-9147

URL: snowflake.ethicspoint.com

仮に匿名を希望される場合は、Snowflake の「内部通報者ホットライン」を通じて、電話又は次のウェブサイトにより、懸念事項をご報告ください。

電話 : 1 (844) 476-9147

URL : snowflake.ethicspoint.com

If you report anonymously, Snowflake will protect your anonymity to the extent possible, but cannot guarantee it.

匿名で通報された場合、Snowflake は、可能な限り匿名性を保護するようにしますが、それを保証するものではありません。

Adoption and Amendment History

Adopted: April 22, 2019

Policy Owner: Chief Legal Officer

制定及び修正履歴

制定 : 2019 年 4 月 22 日

ポリシーオーナー : 最高法務責任者 (CLO)